

経済産業省 新興国市場開拓等事業費補助金 採択事業

JAPAN BRANDを世界へ。



# クールジャパン・ワールド・トライアル2014 ～JAPAN EXPO IN RUSSIA 2014～ 第1弾「MOSCOW BAR SHOW」 参加のご案内

メディアカンファレンス: 2014年9月18日(木)  
出 展: 2014年9月23日(火)～25日(木)  
出展会場: ロシア連邦・モスクワ CROCUS EXPO

# 開 催 に あ た り

欧州最大の都市であるモスクワは、市内に1100万人以上の人口を、周辺の衛星都市を含めた都市圏人口では1500万人以上の人口を擁する欧州最大の都市で、その平均所得もロシア国内平均の約2倍に相当する1300ドル程度に達し、巨大な経済圏を形成しています。

また、ライフスタイルの変化は従来のウォッカから多様な酒類の消費へと市民の目を向けさせつつあり、既に消費が急拡大しているワインやビールに加え、日本酒も市内に1000軒あるといわれる日本料理店や高級スーパーを接点として消費者の手に届きやすい環境が形成されつつあります。

JAPAN EXPO IN RUSSIA実行委員会は、日本企業のロシアへの進出支援とビジネス交流の活発化を目的とした展示商談会「JAPAN EXPO IN RUSSIA」を2011年より継続開催し、昨年の日本酒2196本の輸出実績をはじめとする多くの日ロ企業間の商談を実現するとともに、モスクワ市場へのジャパンブランドの浸透に貢献する実績を築いて参りました。一方で、業界や商材ごとに、日本企業、製品とその他の製品とを横断的に比較したいという要望をバイヤーから多く頂くようになりました。そうした状況を踏まえ、本年のJAPAN EXPO IN RUSSIAはそうした要望に応えることによって、より多くの商談機会を獲得することを目的に、従来のジャパンブランド専門展示商談会から、3つの既存の展示商談会にJAPAN EXPO IN RUSSIAパビリオンを出展するという実施形態に移行して開催することとなりました。

これら一連のJAPAN EXPO IN RUSSIAの第1弾として、9月末にモスクワ郊外で開催する酒類・バー業界の展示会「MOSCOW BAR SHOW」内にJAPAN EXPO IN RUSSIAパビリオンを設置いたします。併せて、商談会及びプレスカンファレンスを開催し、質・量ともに豊富なバイヤーとの商談を設定するとともに、貴社ブランドの現地業界および市場への浸透を図ります。特に本年は経済産業省クールジャパン事業への採択により、割安な料金での参加が可能となりました。

特に酒類、飲料、軽食、加工食品の製造業や厨房機器、飲食品製造機械を取り扱う事業者、食器、調理器具、テーブルウェア製造業、レストラン、バーの運営事業に携わる方々にとって、新たな巨大市場への販路拡大の絶好の機会となることを確信しております。海外進出に関心のある企業の皆様の積極的なご参加をお持ち申し上げる次第です。

## JAPAN EXPO IN RUSSIA 2014 とは

- ①「食・食関連産業」「ファッション」「ポップカルチャー」をテーマにしたBtoBマッチング商談会
- ②出展企業に合わせたバイヤーがモスクワ会場に集結、出展企業と1:1アポイントを事前設定
- ③事前に商談内容調整や商品サンプルのロシア側バイヤーへの提示を行い、確度の高いマッチングを実現
- ④日ロ双方の商品輸出入推進及び、公正な契約締結に関わる公的機関が後援、協力

日本製品・サービスに対する期待が高く、参入余地の大きいロシアは、多くのビジネスチャンスをもつ有望市場です。

是非JAPAN EXPO IN RUSSIAへのご参加をご検討下さい。



## 開催概要

名 称 : JAPAN EXPO IN RUSSIA 2014 ①MOSCOW BAR SHOW

会 期 : 2014年9月18日(木) メディアカンファレンス

2014年9月23日(火)～9月25日(木) 展示・商談会

参加展示会: MOSCOW BAR SHOW

ロシアにおけるアルコール飲料業界最大級の見本市。大手飲料オーナーを中心にレストランオーナー、ホテルビジネスのプロらが来場する。

会 場 : ロシア連邦・モスクワ CROCUS EXPO

主 催 : JAPAN EXPO IN RUSSIA 2014 実行委員会、  
株式会社JTBコーポレートセールス

## 出展要項

出展対象分野 : 「食、食関連産業」・「ファッション」・「カルチャー」に関わる製品・技術・サービス等

出 展 料 金 : 1社、1ブランド当たり 108,000円

(パビリオン共同出展料金、商談通訳、商品カルテ翻訳料、バイヤーとの商談アレンジ料を含む)

※経済産業省新興国市場開拓等事業費による補助が反映されています: 第三者の有識者で構成される委員会が審査を行い採択を決定します)

出展、視察に伴うツアーも併せて募集致します。詳細は別途ご案内させていただきます。

## JAPAN EXPO IN RUSSIA 2014実行委員会運営事務局

〒163-1066 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー27階

TEL : 03-5909-8091 FAX : 03-5909-8110 E-mail : lapita@bwt.jtb.jp

URL : <http://www.japanexpo-rus.com>

担当 : 多賀、小田嶋、林

# 参加条件

## 料金に含まれるサービス

- パビリオンへの共同出展料金
- 商談時の日本語・ロシア語通訳
- 商品カルテのロシア語への翻訳料
- バイヤー8社以上との商談アレンジ料

## 料金に含まれないサービス

- 出展物にかかる梱包物、通関費、輸送費、貨物海上保険料、関税及び消費税など
- 展示装飾に係る経費(出展者が独自に必要とする備品等の設置・借上、撤去費等)  
※出展物の展示は各出展者にて行っていただきます。
- 専属通訳(出展者が手配する自社専用のアテンダント)
- 出展物その他の出展者所有物に係る会期中の盗難保険料等
- 出展に伴う渡航に関連する諸費用 ※別途旅行パンフレットをご参照下さい
- その他、前項に定める以外の経費

## 注意事項

- 小間の基本装飾および施工は主催者が行い、出展物の展示・陳列は出展者が行います。  
出展品の展示方法については、雰囲気著しく違う際は、主催者との相談により、指示に従って下さい。
- 小間の位置については、各出展者の展示内容等を考慮し、主催者で決定させていただきます。
- 外国為替および外国貿易法など国内法令に定めのある出展物の出展については、出展者の責任において事前に許可等を取得願います。  
(経済産業省安全保障貿易管理課ホームページ: <http://www.meti.go.jp/policy/anpo/>)
- 出展料金未納による出展はできません。必ず、支払い期日までにお支払いください。

## エントリー方法・締切

### 提出書類

|                         |    |
|-------------------------|----|
| エントリーシート(社印押印済)         | 2部 |
| 会社案内パンフレット              | 1部 |
| 出展予定製品パンフレットまたは資料       | 1部 |
| ※予定製品は申込後追加、変更頂くことも可能です |    |

### 出展までのスケジュール

|         |                                                                                                                  |                                           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 出展エントリー | エントリーシート2通に必要事項をご記入、社印および代表者印をご捺印の上、会社案内パンフレット1部、出展予定製品パンフレットまたは資料1部とともにご提出下さい。                                  |                                           |
| ご請求書発行  | 出展承諾書及びご請求書を郵送させていただきます。ご請求書発行後、支払い期限までに出展料金をお振込みください。なお、期日までにお支払い頂けずと、出展申込の取り消しとなることがありますので、ご注意下さいますようお願いいたします。 |                                           |
| 出展申込締切  | 2014年9月3日(水)                                                                                                     |                                           |
| 出展品の搬入  | 指定場所への出展品の搬入                                                                                                     | 2014年9月上旬<br>※専門業者をご紹介させて頂き、打ち合わせを行う予定です。 |

### 出展のキャンセルについて

|                                                     |            |           |
|-----------------------------------------------------|------------|-----------|
| 出展者の自己都合による申込後のキャンセルにつきましては、申請日よりキャンセル料が発生します。      |            |           |
| お申込日                                                | ～ 9月4日     | 出展料金の 50% |
| 9月5日以降                                              | ～ 連絡無し、不参加 | 出展料金の100% |
| ※キャンセル料は、入金していただいた出展料から差し引くこととし、残額を出展者に返金させていただきます。 |            |           |